



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2015

SPANISH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECCIÓN A READING FOR MEANING – COMPRENSIÓN

Es esencial que el/la estudiante conteste a lo requerido en cada pregunta y exprese sus ideas con cierta corrección gramatical sirviéndose del vocabulario apropiado. Los errores gramaticales y la ortografía se tratarán con permisividad, pero las respuestas tienen que ser comprensibles, transmitir la información sin mostrar ambigüedad. Así, se evaluarán en su conjunto; solo se restarán puntos por errores graves que impidan el buen entendimiento de la respuesta.

Hay preguntas que tienen una única respuesta. En las demás, los estudiantes pueden expresar sus ideas, opiniones, puntos de vista de forma y extensión diferentes. Todas las respuestas son válidas si se respeta el mensaje que transmite el texto y se siguen las instrucciones de las preguntas.

PREGUNTA 1

TEXTO 1

38 puntos en total.

1.1 0.5×10 formas = 5 puntos

1. B	2. C	3. B	4. A	5. B/C
6. A	7. C	8. A	9. C	10. B/C

1.2 $0.5 \times 8 = 4$ puntos

A. falso	B. verdadero	C. falso	D. verdadero
E. verdadero	F. falso	G. verdadero	H. verdadero

1.3 Las chicas beben mucha agua porque han escuchado repetidamente que el agua embellece, rejuvenece, adelgaza y ayuda a dejar de fumar. / Para embellecerse, rejuvenecer, adelgazar y ayudarles a dejar de fumar. (2)

1.4 D. no necesariamente (2)

1.5 1.5.1 Es una combinación de poto, no sé, y qué. (2)

1.5.2 Alicia porque ella no sabía lo que era esta enfermedad / la potomanía. (4)

1.6 Los estudiantes solo tienen que indicar dos de las enfermedades. Cualquiera de estas tres: Las enfermedades mentales son la psicosis, la demencia y la anorexia nerviosa. (2)

1.7 1.7.1 La anorexia y la vigorexia. (2)

1.7.2 La obsesión compulsiva y sin control por la salud. / O cualquier frase/ interpretación que indique la obsesión/preocupación por la salud. (5)

- 1.8 Los estudiantes tienen que escribir solo una afirmación; esta afirmación puede variar; damos varias posibilidades.

Cita del texto		
Confirmación	X	- En la potomanía se sigue un patrón bien parecido al que se obsesiona por el deporte o por las dietas para estar delgado. - Como la anorexia o la vigorexia el número de personas adictas al agua crece de forma significativa. - La potomanía puede clasificarse como 'un trastorno alimentario no específico' asociado a otras patologías psiquiátricas.
Negación		

(2)

- 1.9 Respuesta libre. / Todas las respuestas son correctas si están relacionadas con el tema y son breves, precisas.

(4)

- 1.10 Tendencia innata. / O cualquier frase que tenga un significado equivalente.

(2)

1.11

En la frase ...	la(s) palabra(s)	en el texto se refiere(n) a
Emulando a modelos y actrices, cuyo secreto del éxito (línea 4)	cuyo secreto	el secreto de modelos y actrices
de lo que era eso (línea 11)	eso	potonosequé o potomanía/enfermedad.
los afectados entran en coma y fallecen (línea 20)	los afectados	estos pacientes/ personas que sufren la enfermedad.

(2)

[38]

PREGUNTA 2 TEXTO 2

22 puntos en total.

2.1

TEMA	FRASE RELACIONADA CON EL TEMA
1. ventas más altas	E
2. beneficios positivos	no tiene
3. llevar la responsabilidad de	H
4. gran desafío	I
5. conductores múltiples	J y K
6. duplicación de	A
7. tarea/misión principal	F
8. fuente de la información	B
9. tener un efecto importante	D
10. conexión eléctrica posible	C
11. obedecer las reglas	G

(11)

2.2 ONG. (1)

2.3 C 25% (1)

2.4 A Un sistema de transporte sostenible (1)

2.5 C Noruega y Holanda (1)

2.6 C el Parlamento Europeo (1)

2.7 El problema con las ventas de coches eléctricos es el precio / el alto precio, coste /
que cuestan mucho dinero... (2)

2.8 Respuesta libre, depende de la interpretación del/de la estudiante. / Todas las
respuestas son correctas si están relacionadas con el tema y se justifica
adecuadamente. (4)

60 marks

SECCIÓN B PRESCRIBED TEXTS

Pregunta 1

Texto 1: Juan Ramón Jiménez *Platero y yo*

- 1.1 1.1.1 El poema en prosa está narrado en primera persona/ Primera persona. (2)
- 1.1.2 “...no sé cómo ni por qué...” y/o “... al que yo no había dado libertad...” (2)
- 1.2 La frase se refiere a la pareja muerta del pájaro / a la dueña muerta del pájaro. (5)
- 1.3 1.3.1 La primera frase se refiere al narrador mismo y la segunda a todos los presentes. (3)
- 1.3.2 Respuesta libre. Es necesario mencionar, indicar la dificultad que existe para los seres humanos entender las acciones y los motivos de los animales. (6)
- 1.4 Respuesta libre. Es necesario referirse a las distintas reacciones:
 (a) cuando se escapó el canario (los niños quedaron absortos en la galería y Platero jugó con una mariposa) y
 (b) cuando volvió el canario a su jaula (los niños expresaron su alegría saltando, etc. y los animales, contagiados, también expresaron la alegría a su manera). (6)
- [24]**

PREGUNTA 2

Texto 2: Jorge Luis Borges “Emma Zunz”

- 2.1 Un narrador omnisciente o El detective (que vuelve a contar la historia de Emma junto con sus propias observaciones e interpretación). (3)
- 2.2 Respuesta libre. La descripción debería incluir el plan de venganza de Emma: encontrarse con un marinero; ir a la fábrica de Lowenthal bajo un pretexto; asesinarle; acusarle de haberla violado. (4)
- 2.3 “la irrealidad” (3)
- 2.4 Respuesta libre. (El carácter innato de Emma no le permite creer que pudiera haber asesinado a otro ser humano). (6)

[16]

40 marks

Total: 100 marks